

Atomic Energy Community (EURATOM) defining the arrangements under which the control established by the present Convention shall be carried out within the territory to which the Treaty instituting the European Atomic Energy Community (EURATOM), signed at Rome on 25th March, 1957, applies, by the competent bodies of EURATOM by delegation from the Agency in order to attain the objectives of the present Convention. Proposals to this effect shall be submitted to the European Commission set up by the said Treaty as soon as it is constituted in order that such an agreement may be reached with the minimum delay.

(b) An agreement may also be entered into between the Organisation and the International Atomic Energy Agency in order to define the co-operation to be established between the two institutions.

#### Article 17.

A military purpose within the meaning of Article 1 includes the use of special fissionable materials in weapons of war and excludes their use in reactors for the production of electricity and heat or for propulsion.

#### Article 18.

(a) The term "special fissionable material" means plutonium-239; uranium-233; uranium enriched in the isotopes 235 or 233; any material containing one or more of the foregoing; and such other fissionable material as the Steering Committee shall from time to time determine; but the term "special fissionable material" does not include source material.

(b) The term "uranium enriched in the isotopes 235 or 233" means uranium containing the isotopes 235 or 233 or both in an amount such that the abundance ratio of the sum of these isotopes to the isotope 238 is greater than the ratio of the isotope 235 to the isotope 238 occurring in nature.

(c) The term "source material" means uranium containing the mixture of isotopes occurring in nature; uranium depleted in the isotope 235; thorium; any of the foregoing in the form of metal, alloy, chemical compound, or concentrate; any other material containing one or more of the fore-

energifællesskab (EURATOM) til fastlæggelse af de ordninger, hvorunder den ved nærværende konvention iværksatte kontrol efter bemyndigelse fra Organisationen skal udøves af EURATOM's kompetente organer i det område, inden for hvilket traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab (EURATOM) undertegnet i Rom den 25. marts 1957 gælder, med henblik på at opnå formålet med nærværende konvention. Forslag herom skal forelægges den ved den nævnte traktat oprettede Europæiske Kommission, så snart denne er nedsat, således at en sådan overenskomst kan afsluttes med den mindst mulige forsinkelse.

(b) Der vil også kunne indgås en overenskomst mellem OEEC og Den internationale Atomenergiorganisation med henblik på at fastlægge det samarbejde, der etableres mellem de to organisationer.

#### Artikel 17.

Et militært formål i artikel 1's betydning indbefatter brugen af specielle fissile materialer i krigsvåben og indbefatter ikke anvendelse i reaktorer til fremstilling af elektricitet og varme eller til fremdrivning.

#### Artikel 18.

(a) Udtrykket „specielt fissilt materiale“ betyder plutonium 239, uran 233, uran beriget med isotoperne 235 eller 233, ethvert materiale, der indeholder et eller flere af de forannævnte materialer, og sådanne andre fissile materialer, som Styrelseskomiteen fra tid til anden bestemmer. Udtrykket „specielt fissilt materiale“ omfatter ikke kildematerialer.

(b) Udtrykket „uran beriget med isotoperne 235 eller 233“ betyder uran, der indeholder isotoperne 235 eller 233 eller begge i en sådan mængde, at forholdet mellem summen af disse isotoper og isotope 238 er større end det i naturen forekommende forhold mellem isotope 235 og isotope 238.

(c) Udtrykket „kildemateriale“ betyder uran, der indeholder den i naturen forekommende blanding af isotoper, uran med et i forhold til det i naturen forekommende uran forringet indhold af isotope 235, thorium, ethvert af de forannævnte materialer i form af metal, legering, kemisk forbindelse eller